



PROGRAM PODPORY
ČESKÉHO
KULTURNÍHO
DĚDICTVÍ
V ZAHRANIČÍ

Závěrečná zpráva o působení lektorky/lektora

Akademický rok: 2020/21

Destinace (země, město): Rusko, Jekatěrinburg

Jméno, příjmení: Dagmar Toufarová

Místo působení (univerzita, fakulta, příp. katedra/ústav): Uralská federální univerzita, Humanitní institut, katedra lingvistiky a profesionální komunikace

Výuka na univerzitě a další akce a spolupráce:

Akademický rok 2020/21 byl pro stávající lektorku již čtvrtým rokem působení na Uralské federální univerzitě (UrFU). Jejím hlavním pracovištěm je katedra lingvistiky a profesionální komunikace. Zde vyučuje český jazyk pro cizince jako 3. výběrový jazyk pro studenty lingvisty v rámci jejich bakalářského studia. Studenti jsou rozděleni do dvou skupin – začátečníci a pokročilí. Časová dotace je 2x 90 minut za týden. Výuka probíhá dle lektorkou vypracovaného sylabu, který byl součástí akreditace oboru. Hlavní učebnicí je ruská mutace učebnice *Chcete mluvit česky?* (Čechová E., Remediosová H.). Lektorka se studenty za dva roky probere celý 1. díl této učebnice, tj. studenti končí na úrovni B1. Dále lektorka využívá doplňkové materiály z jiných učebnic, beletrie, internetu, zprávy aj.

Vzhledem k epidemiologické situaci byl akademický rok 2020/21 velmi odlišný od předchozích. Lektorka po celou dobu pandemie zůstala v Rusku. Výuka probíhala střídavě online a prezenčně. Např. září-říjen a část listopadu byla výuka rozdělena takto: velké přednášky byly online, malé semináře se vyučovaly prezenčně. Od listopadu byla veškerá výuka převedena do online prostoru. V letním semestru se učilo převážně prezenčně, ale např. pro odevzdávání domácích úkolů lektorka přesto i nadále využívala platformu MS Teams, kde je možné nastavit termíny pro odevzdání.

Úspěchem letošního roku bylo, že se 2 naši absolventi (kurz pokročilých) dostali na Bc. studium v ČR, konkrétně na MUNI Brno.

Ačkoli v Rusku nebyla taková restriktivní opatření jako v Evropě, lektorka v tomto akademickém roce nepořádala žádná prezenční setkání (České besedy). Provoz knihovny Bělinského byl také omezen. Jednou až dvakrát měsíčně probíhala online setkání (konverzační klub).

Spolupráce s Generálním konzulátem ČR v Jekatěrinburgu byla také omezena. Tradiční akce jako filmové festivaly či výstavy aj. se buď nekonaly, nebo pouze v online formátu či v jinak upravené podobě. V současné době lektorka dokončuje sborník z proběhlých Českých besed.

Stipendistům LŠSS 2020 byla nabídnuta možnost účasti na LŠSS 2021, ale pouze v prezenční formě v ČR, čehož nemohli využít, neboť nebyla vydávána schengenská víza pro Rusy a online formu LŠSS pro stipendisty nenabídla.

Ubytování lektora:

Lektorka byla po 4 roky ubytována na koleji č. 5 v bloku, tj. v sousedním pokoji se spolubydlíci. V zimním semestru nebyl ubytován v sousedním pokoji nikdo, ale také tento pokoj nebyl vůbec uklizen po „vystěhování se“ předchozí problematice spolubydlíci. V lednu 2021 se nastěhovala nová (pravděpodobně) doktorandka z Číny, se kterou docházelo k neustálým komunikačním problémům. Lektorka se snažila ubytovací situaci řešit. Vše šlo ale velmi pomalu a složitě. Ačkoli byly na stejné chodbě volné jiné pokoje/buňky, situace až do vystěhování spolubydlíci v červenci 2021 vyřešena nebyla.

Lektorka zvažuje, že si v případě pokračování na lektorátu, najde, resp. požádá univerzitu o pomoc s nalezením jiného ubytování. Problémem je také to, že se lektor vždy po příletu do Ruské federace (RF), resp. po návratu do Sverdlovské oblasti (pokud cestuje po RF mimo svou oblast a je registrován k ubytování např. v hotelu) musí znovu registrovat na cizinecké policii. Pokud lektor žije na kolejích UrFU, vyřizují tuto byrokratickou záležitost administrativní pracovníci univerzity. Pokud by žil mimo koleje, musí si zajistit, aby s ním vždy majitel bytu šel na přihlašovací úřad nebo předal příslušné dokumenty k vyřízení. Cenový rozdíl ubytování mezi kolejemi a soukromým ubytování je také značný. Lektor musí zvážit čemu dá přednost (nekomfort na kolejích či časová ztráta a finanční náročnost atd.).

Problémy a doporučení pro případné zájemce o působení na lektorátu:

Řešení některých problémů (např. ubytování) je opravdu zdlouhavé, a ne vždy uspokojivě vyřešeno. Na druhou stranu je potřeba říct, že se lektorovi téměř vždy snaží někdo pomoci a poradit, ale je potřeba se obrnit trpělivostí a samozřejmě umět rusky (to je velká výhoda).

Jekatěrinburg 10. července 2021

Mgr. et Mgr. Dagmar Toufarová